

公主道天橋重建方式乃新嘗試
避免引起交通擠塞須審慎策劃

行政立法兩局議員謝志偉博士稱讚路政署深具遠見，審慎策劃及悉心設計公主道天橋重建工作。

謝志偉今日（星期五）在該條天橋的啓用禮上致辭時表示對該署重建該條天橋所採用之方法留下深刻印象。

他知道如果只是將舊天橋完全拆卸，然後再興建新天橋，工程會簡單得多，但卻會引致嚴重的交通擠塞問題。

他表示，由於工程師深具遠見、審慎策劃和悉心設計，南行交通得以在整段施工期內在舊天橋維持流通。

他亦注意到在整段施工期間，當局只會因技術理由而須在兩個星期天的日間將天橋封閉。

路政署署長費盾在啓用禮上致辭時表示，在全面進行重建工程時仍然維持雙線行車，是世界上其他地方少有的嘗試。

路政署將於四月在韓國舉行的國際道路聯合會會議上發表以這項獨特工程為主題的文章。

舊公主道天橋建於一九六六年，有三條行車綫，因橋面太窄不能應付不斷增加之交通需求。

新天橋多添一條行車綫，並增建中央分隔欄，以分隔朝相反方向行走的車輛。

費盾說，新天橋使前往北九龍及新界的交通更為暢順，並加強道路安全。

待餘下的地面工程完成後，亞皆老街和高打老道的交通情況亦會隨之改善。

為了減輕交通擠塞，在公主道、亞皆老街和高打老道交匯處有若干重要的地面工程要待新天橋通車後才可以動工。

費盾說，該等工程約於六個月後完成。

主持新天橋啓用禮剪綵儀式的嘉賓除謝志偉議員和費盾外，還有路政署助理署長（九龍區）楊劍才和九龍城區議會主席黃錫江。

新公主道天橋及其毗鄰之路面工程均由路政署負責設計及監督施工。

該項工程耗資六千萬元，西松建設株式會社於一九八六年六月獲批上述建築工程合約，經州三個月完成，並於今日下午三時半通車。

編輯注意：有關公主道天橋啓用禮之圖片經由傳真機發放並置稿箱備取。

— 完 —

古物諮詢委員會委員委出

政府憲報今日（星期五）宣布，港督已委任何承天接替袁景煜為古物諮詢委員會主席。

袁景煜曾於該委員會工作逾十二年，他於一九七七年加入該會為委員，並於一九八六年八月出任主席。

新委員的任期將於一九九零年十二月三十一日屆滿。

新任主席何承天為現任立法局議員，亦是本港一位著名的建築師。他曾任香港建築師學會會長。

港督亦再次委任五位人士以及市政局和區域市政局代表各一名為委員，另外亦委任七位人士為新委員。

根據古物古蹟條例，文康市政司徐淦為古物事務監督，他在宣布委員會成員名單時，對於獲委任人士表示歡迎。他亦對卸任委員所作的貢獻致謝，他們大多曾在該委員會工作幾達十年。

他說：「他們在任期間貢獻良多，經驗豐富，深獲讚賞。」

他補充說，該委員會由多位專業人士組成，他們的意見會深受重視。

古物諮詢委員會是根據古物古蹟條例第十七條於一九七六年成立，就保存本港有考古及歷史價值古蹟的有關事宜，向古物事務監督提供意見。

直至一九八八年底，古物事務監督在考慮過該委員會的建議後已正式宣布共三十五處地點為法定古蹟，其中包括一些石刻、清代炮台、傳統古老村屋和祠堂，以及多所開埠早期的歷史建築物。

以下是憲報刊登的古物諮詢委員會全部成員名單：

何承天議員（主席） 建築師、立法局議員

科大衛博士 香港中文大學歷史系講師

羅薩莉女士 考古學家

施天賜博士 香港浸會學院社會學系系主任

施其樂牧師 本港歷史學家、香港皇家亞洲學會副會長

鄔克文博士 香港大學地質學講師

白爾德博士 本港著名考古學家，自五十年代末期已致力研究考古學

鄭芷馨女士 教育署歷史科高級督學

高維法先生 本港考古學家、香港考古學會執行委員會成員

許舒博士 退休公務員、本港著名歷史學家

饒宗頤教授 國際知名學者、香港中文大學中文系名譽教授。

林漢強先生 南區區議員暨城市設計委員會成員

龍炳怡先生 香港大學建築學系講師

市政局代表和區域市政局代表各一名

— 完 —

市政局及區域市政局選舉結果
大部分現任兩局議員獲選連任

在昨日（星期四）的市政局及區域市政局選舉中，十二名現任議員獲選連任。

在今次的選舉中，有競選的選區共有四十六名候選人角逐二十個議席。投票於昨晚十時三十分結束，點算二十一萬三千三百五十二張選票的工作隨即展開。

在今早（星期五）獲選的二十位議員（十一位市政局議員和九位區域市政局議員）將聯同另外七位自動當選的議員（四位市政局和三位區域市政局議員）分別進入兩個市政局，任期為兩年。

在七位自動當選的議員中，只有葵涌東選區的周奕希為新血。

在區域市政局的選舉中，沙田西選區的劉江華得票最多，共一萬零二百七十一票，而角逐北角選區議席的文世昌則在市政局選舉中得票最多，共八千三百一十二票。

在區域市政局選舉中，五名現任議員獲選連任，而兩名區議員和兩名新血亦當選。

七名現任市政局議員亦獲選連任，另外四位獲選者均為區議員。

獲選的議員包括社會工作者、商人、律師、學者和中醫。

當選區域市政局議員的人士，年齡介乎三十至四十三歲，獲選市政局議員的人士的年齡則介乎二十八至六十七歲。

在今日凌晨十二時二十分首先完成點票工作的是旺角選區，而最後完成點票的是深水埗西選區，時間是上午四時五十分。

— 完 —

憲制事務司表示投票率並不理想

憲制事務司孫明揚昨晚（星期四）形容市政局和區域市政局選舉中的低投票率為「不理想」。

今次選舉共有二十一萬三千三百五十二名登記選民投票，佔有競選區登記選民總人數的百分之十七點六。

孫明揚說：「我覺得失望，但我們不需因此氣餒。我們應該明白在一次選舉中，政府只可以盡力而為。」

「所有選舉都倚賴選民的支持，他們前往投票才能締造好的成績。」

他補充說：「假如選民前往投票，我們便會得到高的投票率，但假如他們不去投票，無論政府怎樣做，投票率仍會低。」

孫明揚指出，由於未來將陸續進行選舉活動，選民應「珍惜」和行使他們的權利，選出能代表他們的人選，進入政府的架構。

他說不會忖測投票率低的原因。但表示今年參加角逐的候選人比在一九八六年舉行的選舉為少得多。

當被問及宣傳方面，孫明揚說政府一直有宣傳競選活動。

他補充說：「我不相信有人會說他們不知道今日是選舉日。他們知道選舉的安排。而且所有登記選民已獲得投票通知書，並知悉他們應前往那裏投票，以行使他們的權利。」

——完——

政府招標承投龍翔道行人天橋

路政署現正招標承投在龍翔道瞭望台附近興建行人天橋的工程。

有關公告已刊登於今日（星期五）之政府憲報。

上述工程包括擴闊龍翔道以便在其東行車道加建一條減速車道，和在靠近行人天橋的車道旁興建巴士站。

以上工程是為配合水務署在龍翔道以北興建水務工場的工程。

工程完成後，行人天橋及巴士站可為水務署員工提供方便的分層行人過路設施。同時，這些設施亦方便市民前往瞭望台；並可惠及因為發展龍翔道北面而帶來的人口。

上述工程預料會在本年七月展開，約需時十個月完成。水務署已設計有關工程，並會由路政署監督施工。

— 完 —

北區春暉亭明啓用

由北區區議會一名成員捐款興建的休憩亭明日（星期六）正式啓用，供旅遊及晨運人士使用，造福社群。

休憩亭位於粉嶺畫眉山北區徑。該六角形涼亭採中國式設計，頂部以綠瓦蓋搭，附以石屎批盪的支柱。

休憩亭的建築費用達十八萬元，由北區區議員高劍濟提議興建及捐贈，以誌其母親七十歲生辰並命名為「春暉亭」。

這項工程由北區政務處工程部負責監督。

出席啓用儀式的主禮嘉賓為北區政務專員許智威、北區區議會主席彭鏗然、北區地政專員陳顯滙，和捐贈人高劍濟。

編輯注意：

位於粉嶺畫眉山北區徑的春暉亭啓用儀式明日（星期六）上午九時三十分舉行。歡迎派員訪攝。

接載記者的專車於明日上午九時在粉嶺馬會道北區政務處開出。

— 完 —

一九八八年十二月份和全年外貿價格及數量變動分析

據政府統計處今日(星期四)發表的統計數字顯示，一九八八年全年的本港製成品出口數量及轉口貨品數量較八七年全年分別上升百分之九及百分之四十六。結合二者，總出口貨品數量增加了百分之二十六，而進口貨品數量的增幅則為百分之二十七。

貿易數量增長是從貿易價值增長扣除價格變動的影響計算而得。

同期比較，本港製成品出口價格及轉口貨品價格分別增加百分之二和百分之三，進口貨品價格則增加百分之四。因此，貿易指數(總出口貨品價格指數與進口貨品價格指數的比率)下降百分之一。

價格以單位價值為基礎，並不計及貿易貨品的成分或品質的變動，但若干在說明內編有價格指數的選定貨品則除外。

與一九八七年十二月比較，一九八八年十二月的本港製成品出口數量及轉口貨品數量分別增加百分之十及百分之四十二。因此，結合二者，總出口貨品數量增加百分之二十六。進口貨品數量增加百分之二十五。同期，本港製成品出口價格和轉口貨品價格分別增加百分之二及百分之四。進口貨品價格則上升百分之四。

附表一載有八八年十二月和全年與八七年同期比較，按貨品類別分類，本港製成品出口的價值、單位價值和數量的變動情形。

如附表一所示，八八年與八七年比較，多個港製貨品類別的出口數量均告下降，包括各類無綫電設備(降百分之三十五)；旅行物品、手袋和同類貨品(降百分之十二)；家庭電器(降百分之七)；紡織紗及線(降百分之五)；紡織纖維(降百分之四)；紡織製成品及有關製品(降百分之二)；以及鞋類(降百分之一)。

但是這些貨品類別出口數量的下跌，已為其他貨品類別出口數量有所上升而抵銷。

港製貨品出口數量上升者有電子零件(升百分之四十四)；鐘表(升百分之二十)；金屬製品(升百分之十九)；金屬礦產和廢料(升百分之十八)；以及衣着(升百分之二)。

同期比較，多個港製貨品類別的出口價格均告上升，包括金屬製品(升百分之七)；紡織製成品及有關製品(升百分之五)；家庭電器(升百分之四)；鐘表(升百分之三)；金屬礦產和廢料(升百分之三)；鞋類(升百分之三)；各類無綫電設備(升百分之二)；紡織紗及線(升百分之一)；衣着(升百分之一)；紡織纖維(升百分之一)；以及旅行物品、手袋和同類貨品(升百分之一)。但港製貨品出口價格下降者則有電子零件(降百分之二)。

表二載有八八年十二月和全年與八七年同期比較，按最後用途分類，進口貨品價值、單位價值和數量的變動情況。

如表二所示，八八年與八七年比較，進口食品的数量上升百分之十六。進口數量顯著增加者為糖；茶和咖啡；蔬菜。下降者則有牲畜；大豆油；花生油及豬油。

同期消費品的進口數量增加百分之三十二，增幅較大幅者為載客汽車；收音機、電視機、留聲機、唱片、錄音機和擴音器；以及烟草製品。

與八七年比較，八八年的原料及半製品進口數量增加百分之二十五，主要增加者為塑膠模製品原料；熱游子管、二極管、電晶體、微型電路；絲質纖維；以及除鐵鋼外的賤金屬。進口數量下降者有原棉；綿紗和線。

八八年的燃料進口數量較八七年上升百分之四。

資本貨品類別方面，八八年的進口數量比八七年增加百分之二十九。建築機器；辦公室設備；科學、醫學視光學、測量及控制器材及儀器進口數量均有大幅增長。

運輸器材的進口數量則下降。

按最後用途分類，與八七年比較，八八年大多數貨品的進口價格均有上升。資本貨品、原料和半製成品的價格上升百分之五，而消費品和食品則上升百分之四。但燃料進口價卻下降百分之四。

表三載有八八年十二月和全年與八七年同期比較，按最後用途分類，轉口貨品的價值、單位價值和數量的變動情況。

如表三所示，與八七年比較，八八年所有按最後用途分類的轉口貨品數量均有增加，增幅由食品的百分之四十至燃料的百分之五十八。

與八七年比較，資本貨品和原料和半製成品的轉口價格在八八年均增加百分之五；食品和消費品的轉口價格亦均上升百分之二。另一方面，燃料轉口價格則下跌百分之十一。

詳細資料載於一九八八年十二月號的「香港貿易指數」內，是份刊物本月十三日左右在政府刊物銷售處發售，每份二元五角。訂閱此報告書者，可向中環砲台里一號法國傳道會大樓政府新聞處刊物銷售組查詢（電話五十一八四二八八〇二）。至於查詢有關貿易統計數字，可致電政府統計處（電話五十一八二三四九一八）。

表一：按貨品類別統計的港製出口貨品變動情況

貨品類別	一九八八年十二月與 一九八七年十二月比較			一九八八年全年與 一九八七年全年比較		
	價 值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數 量 (百分率)	價 值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數 量 (百分率)
衣 着	16	- 2	18	3	1	2
紡織纖維	- 6	- 3	- 3	- 3	1	- 4
紡織紗及線	- 7	- 1	- 6	- 4	1	- 5
紡織製成品及 有關製品	15	7	7	3	5	- 2
各類無線電設備	-39	1	-40	-34	2	-35
電 子 零 件	61	- 3	66	40	- 2	44
鞋 類	- 3	*	- 3	2	3	- 1
金 屬 製 品	16	13	3	28	7	19
金屬礦產及廢料	23	1	23	22	3	18
鐘 表	21	4	17	24	3	20
旅行物品、手袋 及同類貨品	-14	*	-14	-11	1	-12
家 庭 電 器	-20	10	-27	- 3	4	- 7
全 部 貨 品	12	2	10	11	2	9

表一至表二備註：

*表示數值少於百分之零點五，變動甚微。

百分率變動是由小數位的貿易指數算出，因此可能有別於「香港貿易指數」內經由四捨五入的數字直接算出的百分率變動。

表二：按最後用途分類的進口貨品變動情況

按最後用途分類	一九八八年十二月與 一九八七年十二月比較			一九八八年全年與 一九八七年全年比較		
	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)
食 品	17	3	13	20	4	16
消費品	35	4	29	37	4	32
原料和半製成品	28	4	24	31	5	25
燃 料	12	- 9	23	*	- 4	4
資本貨品	27	3	23	36	5	29
全部貨品	29	4	25	32	4	27

表三：按最後用途分類的轉口貨品變動情況

按最後用途分類	一九八八年十二月與 一九八七年十二月比較			一九八八年全年與 一九八七年全年比較		
	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)
食 品	40	5	34	43	2	40
消費品	57	1	55	51	2	48
原料和半製成品	40	5	32	49	5	42
燃 料	30	-19	60	41	-11	58
資本貨品	47	7	38	56	5	49
全部貨品	48	4	42	51	3	46

工業意外損失龐大 安全主任角色重要

勞工處副處長郭惠康今日（星期五）表示，受過專業訓練的安全主任除可積極倡導工業安全外，更可為工人提供安全資料、操作標準和技術。

郭惠康在主持由香港職業安全衛生協會在澳門舉辦的「安全主任研討會」開幕禮時作以上表示。

他說：「由於安全主任是承建商委任又是建造公司員工的一份子，由他來向工友講解以及指導他們使用各項防護設施和安全操作法，應較工廠督察更有效。」

郭惠康說工廠暨工業經營（安全主任及安全督導員）規例在香港實施一年以來，註冊的安全主任有五百人，大部分在建築行業服務。

這套規例的主要目的是在建造業推行自發性的安全檢查制度。規例規定安全主任需要協助東主視察工地的安全情況，向工友提供所需的安全訓練，調查意外和危險事故，並向東主提出防止意外發生的建議。

談及香港的工業安全近況時，郭惠康指出去年共有八十三宗因工死亡事件，其中建造業佔五十八宗，達總數的七成。

他說：「建造業的死亡意外比製造業多三十倍，因此需要特別留意，辦好工地的安全措施，為工友提供安全訓練。」

郭惠康說工業意外所招致的龐大損失，是任何先進社會都難以容忍和承擔的。

他說：「工業意外除了造成生產和機械設施的損失外，還包括巨額的僱員賠償，更嚴重的是無可補償的人命損失以及傷亡者家屬所受的痛苦。」

郭惠康最後強調，倘能向工人提供適當的安全訓練，時刻嚴密監管各項安全操作程序，大部分意外是可以避免的。

——完——

當局呼籲團體參與 齊心植樹協力造林

漁農處處長李熙瑜博士今日（星期五）籲請全港所有團體，全力支持建造更美好的郊野環境的行動，參與本月稍後展開的大眾植樹計劃。

李博士說：「我們十分珍惜個別人士的支持，但更希望有更多團體能夠集體參與。」

「因為團體參與除可齊集力量，讓我們獲得更佳成績之外，更提供機會促進人際間的關係和社區服務。」

李博士在宣布主題為「團體參與」的一九八九大眾植樹計劃時發表上述談話。本年大眾植樹揭幕活動將於三月十九日星期日在西貢郊野公園北潭凹舉行。

為配合今年的植樹主題，國際獅子總會港澳三零三區，率先與漁農處合辦揭幕活動，並策動其會員參與植樹活動。

李博士強調植樹及市民參與郊區護理的重要性。

他說：「樹木有助於美化環境，防止土壤侵蝕、河流和水塘沉積淤泥，及重整被山火焚燬或受發展計劃影響的地區。同樣重要的，就是樹木為本港各類野生動物提供所需的棲息之所。」

「漁農處早已認識到樹木對社區的重要，因此自一九五七年起，每年都舉辦大眾植樹計劃，讓市民參與植樹及樹木護理工作。」

「本處的苗圃現時每年生產樹苗約八十萬株，其中四十萬株供本處職員和每年舉辦的大眾植樹計劃參加者在郊野公園內種植。」

李博士指出，如果郊野公園遊人忽略他們對保護郊區環境的責任，大家在植樹方面所作出的努力便會白費。

他說：「因為人為的疏忽而釀成的山火，自本年火季開始迄今，共發生一百九十五宗，導致一千四百二十公頃的林地和八萬六千株樹木被焚燬。」

李博士特別提到十日前在大帽山郊野公園發生的一宗三級山火，單是這宗山火便燒燬了三百二十公頃美麗的郊野。

他補充說：「因此，本處一貫的政策是鼓勵社會各階層人士，特別是年青人，參與郊野公園的植樹活動和樹木護理工作。」

「讓市民親身參與植樹行列，可使他們身體力行，更深切了解到護理郊區的重要和提醒他們保持郊野公園清潔翠綠，是每個市民的責任。」

一九八九大衆植樹計劃的揭幕活動由漁農處和國際獅子總會港澳三零三區合辦，電視廣播有限公司協辦，將於三月十九日上午十時三十分在西貢郊野公園北潭凹一處風景優美的植樹地點舉行。

主禮嘉賓為立法局首席議員李鵬飛，他將聯同約一千名獅子會領袖和會員，及五百多名學生種植本年第一批樹苗。

李博士說在揭幕活動後，八個指定的郊野公園植樹地點將由三月二十四日至四月三十日期間的星期日及公眾假期，開放予大衆市民前往植樹。

該八個植樹地點分別為大帽山、大尾篤、梅高、薄扶林、鰂魚涌、北潭涌、清水灣、大棠。屆時當值的郊野公園職員將會為市民免費提供樹苗、植樹工具及技術指導。

有興趣的學校及團體亦可透過預先安排參加集體植樹活動，他們可致電三一二三參二壹二壹與漁農處自然護理教育組聯絡。

李博士說大衆植樹計劃愈來愈受歡迎，正好顯示出市民對保護郊區的意識日漸提高。

一九八八年參加植樹計劃的人數多達一萬九千三百名，打破歷年紀錄，與一九八二年的一千七百名參加者比較，增幅達十二倍。

他補充說：「我希望在植樹計劃期間，會有更多市民集體參加植樹，大力支持這項有意義的活動。」

編輯注意：有關記者招待會的新聞圖片由傳真機發放並置稿箱備取。

— 完 —

工業安全日周日舉行
鄧蓮如爵士主持開幕

「工業安全日八九」星期日（三月十二日）在銅鑼灣維多利亞公園舉行，屆時將有多項娛樂教育並重的活動，宣傳工業安全的信息。

安全日於上午十一時開始，直至下午四時三十分。維園三個足球場將擺設六十個遊戲和展覽攤位，供市民遊玩和參觀。

一項綜合表演亦會同時進行，多位紅歌星將演出助慶，其中包括曾扮演工業安全隊長杜德偉、副隊長許志安、瑪莉亞、江欣燕、李克勤、譚耀文、蔡齡齡等；另有魔術表演、由唱片騎師和電視藝員合演的短劇、樂隊演奏等。

此外，市民並可參與一個公開論壇，發表對工業安全及健康的意見。

行政局首席議員鄧蓮如爵士將為工業安全日主持開幕儀式。其他主禮嘉賓包括職業安全健康促進局主席何世柱和勞工處處長夏文德。

「工業安全日八九」由勞工顧問委員會屬下工業安全及健康委員會與職業安全健康促進局合辦，並獲多個僱主聯會和工會的協助。

商業一台於正午十二時至下午一時直播現場的綜合節目。

當日並會舉行多項工業安全常識問答遊戲和抽獎，即場送出數十份豐富獎品。

警務處、消防處和政府新聞處亦將陳設展覽板，而皇家香港輔助警察樂隊則有步操演奏。

估計活動會吸引數以萬計的市民和工友。「工業安全日八九」也是一九八八至一九八九年度工業安全運動的閉幕活動。

編輯注意：

「工業安全日八九」開幕禮星期日（三月十二日）上午十一時三十分在銅鑼灣維多利亞公園銅像旁足球場舉行，歡迎派員訪攝。勞工處新聞主任將在場協助。

— 完 —

數類娛樂牌照費今起調整

由於行政費用增加，政府決定調整影視及娛樂事務管理處所簽發的數類牌照的收費。

政府發言人今日（星期五）表示，舊牌照費早於一九六五年及一九七七年訂定。他說：「這次調整可以更準確地反映簽發該等牌照所需的實際行政費用。」

有關的收費調整今日刊載於政府憲報內的一九八九年賭博（修訂）規例和一九八九年雜類牌照（修訂）規例中。新收費即日生效。

新舊牌照收費表列如下：

	舊收費	新收費
彩票牌照	二百元	一千元
泵波拿遊戲牌照	五百元	三千二百元
有獎娛樂遊戲牌照	二百元	七百五十元
公共舞廳牌照	一千五百元	四千三百元

——完——

大埔公路臨時封閉行車綫

運輸署宣布，為方便進行道路維修工程，大埔公路（粉嶺段）若干段路面將由星期一（三月十三日）起暫禁通車。

介乎雞嶺迴旋處與上水迴旋處的一段最內南行行車綫，將於三月十三日封閉。

此外，介乎和合石交匯處與雞嶺迴旋處的一段最內南行行車綫，將於三月十四日及十五日封閉。

——完——

郵政署今年發行五套特別郵票

郵政署今日（星期五）宣布發行一九八九年特別郵票的詳情：

五月四日——長洲太平清醮

該套郵票面額為六角、一元四角、一元八角和五元，以長洲最重要的中國節日之一——長洲太平清醮——為主題。此外亦會發行一套明信片。

七月十九日——香港現代繪畫和雕塑

該套郵票面額為六角、一元四角、一元八角和五元，以本港畫家的兩幅現代繪畫和兩件雕塑作品為主題。

九月六日——港人生活剪影

該套郵票面額為六角、一元四角、一元八角和五元，以本港市民的日常生活為主題。

十月五日——香港為未來建設

該套郵票面額為六角、七角、一元三角、一元四角、一元八角和五元，以香港現正進行或已完成的大型建設為主題。

該等大型建設包括東區海底隧道、新界輕便鐵路系統、中區新中國銀行大廈、灣仔會議展覽中心、尖沙咀香港文化中心和香港科技大學。

十一月八日——一九八九年皇儲伉儷訪港紀念

該套郵票面額為六角、一元四角、一元八角和五元，以紀念威爾斯親王伉儷訪港盛事。

每套特別郵票的其他詳情將於發行前另行公布。

——完——

中西區區議會主辦

敬老粵劇欣賞晚會

年滿六十歲的中西區居民下星期三（三月十五日）可免費欣賞在大會堂音樂廳公演的一齣粵劇。

由漢風粵劇團主演的名劇「白兔會」定於晚上七時演出。

粵劇欣賞晚會由中西區區議會和西環街坊會譚伯鴻老人中心合辦，藉以為區內年長居民提供娛樂活動。

中西區區議會主席劉漢銓、中西區政務專員余志穩和中西區及離島總社會福利主任冼楊堃文將出席主禮。

免費入場券現於堅尼地城卑路乍街譚伯鴻老人中心備取，先到先得。

詢問可電五十一八一七零一九六。

— 完 —

「人盡其才」第八輯明播映

中央青年事務委員會與無線電視合作攝製十三輯「人盡其才」電視片集，以鼓勵青年人積極向上，努力追尋自己的理想。

「人盡其才」逢星期六下午五時五十五分在翡翠台「青春前線」節目中播出。已播映的七集分別介紹青年人的奮鬥歷程片集。自播出以來深獲各界人士的好評。

「人盡其才」片集的口號是「今天立志，明天成才」。每一集都是鼓勵青年人發揮潛質，邁向積極人生目標的故事。

片集的主人翁大部分為不見經傳的人物，其中有音樂從業員、藝術界人士、中學畢業生、傷殘人士、演藝學院學生、教師和邊緣青年。

這些不同背景的青年都能在生活中發展潛能，參與各方面的活動，奮鬥成才。

明天（星期六）播出的第八輯，內容是介紹一位工業學院學生葉偉雄的奮鬥歷程。

葉偉雄在中七畢業後原想到外國讀書，但卻基於某些因素不能如願，只好留在香港入讀工業學院。

葉偉雄讀書時不大看重電腦的學習，畢業後才在工餘時候埋首鑽研電腦，終於自學成功，現在已是一間電腦控制自動化機器公司的經理。

— 完 —

港島及大嶼山臨時交通措施

運輸署宣布，由星期一（三月十三日）起，港島及大嶼山將實施多項臨時交通措施。

南區域多利道介乎沙直道與碧瑤灣的一段，將由三月十三日至二十日每日由凌晨一時至上午六時暫時封閉，以便興建防止沙石滑落欄障。

封路期間，所有車輛（進入該區者除外）須改經薄扶林道。

在灣仔，會議道介乎分域碼頭街與菲林明道之間一段東行車道，將由三月十三日至三十一日每日午夜十二時至上午六時封閉，以便興建行人大橋。

沿分域碼頭街東行前往灣仔碼頭及鴻興道的車輛，須改經港灣道及菲林明道。

由同日（星期一）上午十時起，所有學習駕駛者不准駛入跑馬地雲地利道，為期約四個月，以便鋪設電纜。

在大嶼山，昂坪道近獅子頭山的一段，將於三月十三日、十七日、二十日及二十七日每日由下午八時至翌晨六時封閉，以便進行道路工程。

——完——

大老山隧道沙田連接道路合約批出

拓展署今日（星期五）批出一份價值二億三千二百萬元合約，興建大老山隧道沙田南端的連接道路。

該合約由沙田拓展經理郭可謹與承建商代表簽署。

合約工程是在沙田新市鎮第十四區興建第五號主幹路，以連接沙田的現有道路系統與大老山隧道。

該路長一點四公里，是一條大部分屬高架部分的雙程雙線分隔車道，由沙田路博康邨附近起，以高架形式沿沙田圍路伸延，至小瀝源與大老山隧道進出口連接。

工程並包括沿路的美化環境工程，在選定地點興建休憩處，以及特別設施如在博康邨一中學地盤附近設隔音板，及緊急求助電流等。

建築工程將於本月稍後展開，約於一九九一年八月與大老山隧道同時完成。

南朗山道禁區措施

運輸署宣布，由星期一（三月十三日）上午十時起，黃竹坑、南朗山道兩段路面將劃為每日上午七時至下午七時禁止上落客貨區。

該兩段路面為南朗山道由其與香葉道交界以南約一百二十三米處至其與警校道交界以南約六十米處之間一段北行行車道；及由其與警校道交界至該交界處以南約七十五米處之間一段南行行車道。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

同時，每日由上午七時至午夜十二時，禁止公共小型巴士在下列兩段南朗山道上落乘客：

- * 由黃竹坑邨入口處至其與警校道交界以南約六十米處之間一段北行行車道；及
- * 由其與警校道交界至該交界處以南約七十五米處之間一段南行行車道。

— 完 —

獅子山隧道公路臨時封閉

運輸署宣布，為方便進行水務工程，獅子山隧道公路近紅梅谷交匯處的一段一百二十米長北行慢線，將於星期一（三月十三日）晚上十一時至翌晨六時暫時封閉。

駕車人士請小心忍讓，屆時將有適當交通標誌提醒駕車人士。

— 完 —

黃竹坑徑限制長車措施

運輸署宣布，由星期一（三月十三日）上午十時起，所有長度超過七米的車輛不准駛入香港仔隧道以西的黃竹坑徑。

— 完 —

防火展覽屯門周日舉行

屯門仁愛廣場星期日(三月十二日)正午十二時至下午三時舉行防火展覽。

這是防火運動宣傳工作小組主辦一連八個展覽其中第七個。

工作小組發言人表示，展覽的目的是使市民加深認識防火的重要性，以及在火警發生時應採取的行動。

他補充說：「為了將防火的信息帶給更多市民，防火展覽在每隔一個星期的星期天便輪流在港九新界各人口稠密的地区舉行。」

展覽資料由消防處提供，內容環繞本年度防火運動的主題——「如發生火警，應即響警報」。

發言人說：「為了令市民加強了解防火的知識，消防處將會派出工作人員，為市民解答有關的問題。」

參觀的市民並可獲派發全新印製的防火軍張，以及由廣安銀行贊助的紀念品。

第八次防火展覽訂於三月二十六日在沙田禾畫邨舉行。

— 完 —

環保署上水臨時辦事處

加強與農民間溝通了解

環境保護署現已在上水成立臨時辦事處，解答農民有關實施禽畜廢物管制計劃的問題。

該署發言人說這是環保署不斷加強與農民溝通的工作之一。

臨時辦事處位於上水彩園邨彩玉樓彩園公共事務分處。辦公時間由星期一至星期五上午八時四十五分至五時十五分，星期六則每兩星期辦公一次，時間由上午九時至中午十二時。

農民如有詢問，可親臨臨時辦事處，或致電該辦事處，電話零：一六七二七零九零。

— 完 —

白田選區將進行補選 候選人提名下周開始

深水埗區議會白田選區將進行補選，候選人提名於三月十七日（星期五）開始。獲選之候選人任期至一九九一年三月三十一日止。

有意競選的候選人必須是列入選民登記冊的選民，在獲提名之日通常已在香港居住滿十年。

候選人可為本港任何地方居住；但必須由白田選區之登記選民提名。

每份提名書需該選區十名登記選民簽署，而該選區登記選民只可簽署支持一位候選人。

白田選區範圍主要包括白田邨和高坪區，共有一萬三千八百一十一個登記選民。

提名表格於三月十三日（星期一）起在九龍東京街三十七至三十九號深水埗政務處和香港灣仔港灣道二十五號海港中心十字樓選舉事務處免費派發。

提名於三月三十一日截止。除非空缺宣布為自動當選，否則將於四月二十日進行補選。

詳情可諮詢深水埗政務處（電話：三十七二〇四二五一）或選舉事務處（電話：五十八九三四七九六）。

西貢舉行絃歌集藝綜合晚會

西貢中分區委員會和西貢政務處明晚（三月十一日）在西貢賽馬會大會堂舉行「絃歌集藝西貢中」綜合晚會，預料將有一千一百名居民前往欣賞，共渡一個愉快的晚上。

該次綜合晚會由西貢區議會贊助，節目包括歌星演唱、魔術、雜技及功夫表演等。

晚會的司儀亦將向居民介紹西貢中分區委員會的工作，增進居民對該委員會的認識。

西貢中分區委員會於去年五月成立，工作是加強政府與居民之間的溝通，委員會有成員二十一人，均來自社會不同階層及代表不同職業。

港督夫人主持特殊奧運港隊授旗儀式

港督衛奕信爵士夫人今日（星期五）表示，無論得獎與否，所有參與諸如國際特殊奧運會等活動的人士，都可因所得的旅遊經驗和在參賽期間培養出來的友誼而獲益良多。

衛奕信爵士夫人是在主持一九八九年國際冬季特殊奧運會香港隊授旗儀式時作上述表示。

香港特殊奧運隊今天離港前往美國參加這個特殊奧運會。

港督夫人指出，冬季運動只是香港特殊奧運會為弱智運動員舉辦的多個運動項目之一。她表示很高興獲悉有超過二萬二千名人士經常參加多項這類對他們的身心 and 社交生活都有裨益的體育活動。

她說：「我知道香港的特殊奧運隊隊員為了作好參賽準備，在過去四十個月間經常接受艱苦嚴格的訓練。」

她表示今次是香港第二次參加冬季特殊奧運會。上次是於一九八五年在猶他州柏克市舉行。當時本港運動員共奪得一面金牌、兩面銀牌和兩面銅牌。

此外，香港代表隊在一九八七年國際夏季特殊奧運會上共贏取七十八面獎牌。

她說：「對於這些輝煌成績，我深以為榮。」

衛奕信爵士夫人並向那些努力組成香港隊參加第四屆國際冬季特殊奧運會的熱心志願人士和香港特殊奧運會會員致賀。

奧運會於四月一日至八日在美國內華達州里諾市舉行，屆時香港隊將派出十二名運動員和六名職員前往參賽。

編輯注意：

有關港督衛奕信爵士夫人出席授旗儀式的照片經由傳真機發放，並連同其中英文演辭置稿箱備取。

財政司稱製造業面對挑戰
政府工業界致力改善生產

財政司翟克誠今日（星期五）表示，政府以及各工業支援組織均致力協助製造商改善生產方式。

翟克誠在一九八九年國際先進製造技術會議上致辭時說，香港生產力促進局已發展一系列低成本自動化系統，可供中小型製造商使用。

他說：「職業訓練局則訓練工人操作新一代由電腦控制的機器。」

「兩間大學和理工學院現正培訓未來的管理人才和工程師，讓他們熟習採用先進技術的生產環境，工作起來便能應付裕如。」

翟克誠說本港的製造業目前表現甚佳。一九八三年至一九八七年，本港每年每人出口額和每名僱員產量的平均增長率分別為百分之十二點二和百分之十一點三，是歷來最高的紀錄。

翟克誠又指出各界對香港製造業未來的發展深具信心。

他說：「這點從供本港製造業使用的留用入口工業機器的大幅增加，便可得到證明。在一九八七年，這類留用入口工業機器較一九八二年增加了百分之一百一十六。」

翟克誠說雖然這些跡象令人鼓舞，但本港仍要面對不少挑戰，最明顯的就是本港製造業的性質不斷轉變。

他說：「亞太區一些國家的經濟近年開始工業化，致力提高生產，並全面改良產品質素，令本港的製造業面臨激烈競爭。」

「此外，本港的主要出口市場，對於從本港輸入產品的質素，要求也愈來愈高。」

翟克誠說本港製造商對於這種挑戰亦能迅速適應，且成績斐然。

他說：「不少製造商投資引進高科技和管理技術，改進產量和產品質素。」

「也有一些製造商把勞工密集的生產過程轉移到本港以外的地方。」

他說裝置先進儀器來改良生產過程，無疑是一項困難的決定，因為最初的成本可能令人望而卻步。

翟克誠說：「但長遠來說，這種投資可帶來更佳的功效，因為製造商可用較低的勞工成本生產高質素和高增值的貨品。」

— 完 —

荃灣周日舉行反黑社會嘉年華

荃灣區撲滅罪行委員會星期日（三月十二日）下午二時在荃灣沙咀道球場舉行反黑社會嘉年華，宣傳滅罪信息，歡迎市民參加。

嘉年華會節目豐富，包括攤位遊戲、舞獅舞龍、警犬表演，以及由荃灣區內學生與「少年警訊」成員負責的綜合表演。

會場內除有警車與橡皮艇展覽外，另設預防罪案資料和青少年犯罪問題的展覽。

此外，會上亦將頒發獎項予荃灣市民滅罪獎勵計劃的優勝者。是項獎勵計劃由去年底展開，目的在鼓勵區內市民協助警方和社區鄰里預防及撲滅罪行。

主持反黑社會嘉年華開幕儀式的嘉賓有荃灣區撲滅罪行委員會主席周坤成，荃灣政務專員蕭偉全和警務處處長顏理國。

— — — — —

編輯注意：

荃灣區反黑社會嘉年華揭幕儀式星期日（三月十二日）下午二時在荃灣沙咀道球場舉行，歡迎派員訪攝。

— 完 —

兩市政局選舉安排
當局數月內作檢討

憲制事務司孫明揚今日（星期五）表示，當局將於未來數月檢討市政局及區域市政局選舉安排。

孫明揚在一個關於昨日兩個市政局選舉的記者招待會上表示，選舉後作出檢討是慣常的做法。

他說：「檢討報告將會與八八年區議會選舉和八八年立法局選舉兩項檢討一併研究。」

「若發現有不足之處，便會在一九九一年展開的下一輪選舉中加以改善。」

他說市民可把他們的意見交給憲制事務科選舉事務處。

孫明揚表示二十七位當選議員中，十四位在四十歲以下，其餘十三位在四十一歲和七十五歲之間。他們有行政人員、教師、律師、社會工作者、研究生和其他行業的人士。

今次選舉共有五十三位候選人，其中七位在無對手的情況下自動當選，四位獲選為市政局議員，三位獲選為區域市政局議員。

其餘四十六位候選人之中，十一位獲選入市政局，九位獲選入區域市政局。

孫明揚指出是次選舉中，有十九名現任市政局和區域市政局議員競選連任。他說：「除了一名議員外，全都連任成功。」

其中六位候選人在無對手的情況下再次當選，另外十二位則在選舉中贏得席位。

九位新議員中，七位為現任區議員。

孫明揚又說，有三位候選人不能取得八分一的有效選票，他們的選舉保證金已被沒收。

——完——

八九年一月貿易總值數字發表

據政府統計處今日（星期五）發表的一九八九年一月詳細貿易總值統計數字顯示，八九年一月的商品貿易總值為八百六十六億五千萬元，較八八年一月增加百分之廿七。

與八八年一月比較，八九年一月本港產品出口總值為一百七十二億六千二百萬元，增加百分之五，轉口貨品總值為二百六十二億五千四百萬元，增加百分之四十三；因此，一九八九年一月全部出口貨品的貿易價值為四百三十五億一千五百萬元，較八八年一月增加百分之廿五。同期比較，一九八九年一月的進口總值為四百三十一億三千四百萬元，增加百分之三十。

八九年一月與八八年一月比較，本港產品出口輸往部分市場的價值有大幅增長，這些出口市場包括新加坡（增百分之三十三）、中國（增百分之廿九）、日本（增百分之廿九）、澳洲（增百分之十六）和英國（增百分之十四）。然而，本港產品出口輸往美國和西德的價值却分別下降百分之七及百分之十三。

一九八九年一月由各主要產品來源地輸入的進口貨值比去年同期均有上升，表現突出者為意大利（增百分之四十三）、台灣（增百分之卅八）、中國（增百分之卅七）、日本（增百分之廿八）和新加坡（增百分之廿八）。由美國輸入的進口貨值上升百分之十九。

同期比較，經本港轉口往意大利、西德、英國、澳洲和中國的貨品總值均有大幅增長，增幅分別為百分之八十三、百分之七十一、百分之五十六、百分之五十五和百分之五十五。轉口往美國、日本和台灣的貨品總值分別增加百分之卅一、百分之四十四和百分之卅六。

鑑於個別月份的增長率會出現波動情況，剖析個別月份的雙邊貿易價值變動時必須審慎。尤其每年頭兩個月的貿易數字可能受農曆新年假期影響。

截至一九八九年一月止的十二個月與截至一九八八年一月止的十二個月比較，本港產品出口價值增至二千一百八十四億四千九百萬元，增幅為百分之十一。轉口貨品的價值增至二千八百三十二億九千四百萬元，增幅為百分之五十。結合本港產品的出口和轉口，全部出口貨值上升百分之三十，而進口貨品價值則增至五千零八十七億八千二百萬元，增幅為百分之三十一。整體而言，商品貿易總值上升百分之三十。

文內所載統計數字均以現時的價格計算，並無顧及比較期間兩者當時價格上的差異。有關一九八九年一月份對外貿易價格與數量變動的分析，將於八九年四月初另行發表。

本港產品輸往香港十個主要市場的變動情況列於附表一。

八九年一月與八八年一月比較，大部分主要商品組別的本港產品出口價值都有所增長，較顯著的有辦公室器材與自動資料處理設備（增一億八千七百萬元或百分之二十）；電動機械、儀器、用具及零件（增一億五千萬或百分之十二）；通訊、錄音及音響設備和儀器（增一億元或百分之八）；以及金屬製品（增九千六百萬元或百分之二十五）。此外，總值下降者為港製衣着的出口價值（減七千七百萬元，跌幅為百分之一）；雜項製成品（減七千九百萬元或百分之四）。

本港產品出口以主要貨品類別計的變動情況列於附表二。

本港十個主要供應地區的進口貿易變動情況概列於附表三。

一九八九年一月與八八年一月比較，進口貨品價值增加較顯著者有電動機械、儀器、用具及零件（增十一億二千一百萬元或百分之三十六）；通訊、錄音及音響設備和儀器（增十一億元或百分之五十九）以及衣着（增七億四千三百萬元或百分之三十）。紡織品的進口價值上升十一億零五百萬元或百分之二十八。進口價值下降者則有未經處理的牛皮、皮及毛皮（減一億四千二百萬元或分之五十六）和不易揮發的植物油和脂肪（減七千萬元或百分之七十一）。

附表四載列進口貨品以主要貨品類別計的變動情況。

附表五載列輸往香港的十個主要市場的轉口貨品的變動情況。

八九年一月與八八年一月比較，轉口貨品價值有較顯著增加者為電動機械、儀器、用具及零件（增九億九千六百萬元或百分之五十八）；通訊、錄音及音響設備和儀器（增九億三千二百萬元或百分之八十五）和雜項製成品（增七億七千一百萬元或百分之四十七）；紡織品的轉口價值上升七億四千一百萬元或百分之三十三。然而，下降者亦有爆炸品及放烟火製品（減三千九百萬元或百分之四十六）和染料、製革料和顏料（減八百萬元或百分之四）。

附表六列出以主要貨品類別計的轉口變動情況。

按貨品及國家計的貿易價值詳細統計數字，載於各貿易統計報告內。

一九八九年一月號「香港貿易統計摘要」於一九八九年三月十五日左右在政府刊物銷售處發售，每本九元五角。

至於詳細分析八九年一月份進口、出口及轉口情況的較全面報告「香港對外貿易」於八九年三月底發售，每本十七元五角。

訂購此等報告書者，可向中環炮台里一號法國傳道會大樓政府新聞處刊物銷售組查詢（電話：五八四二八八零二）。至於查詢有關貿易統計數字，則可致電政府統計處（電話：五八二三四九一五）。

附表一：本港產品輸往十個主要市場的變動情況

主要市場	一九八九年 一月	一九八八年 一月	變動	變動百分率
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	
美國	5,184	5,595	-412	-7
中國	3,205	2,479	+726	+29
西德	1,356	1,554	-198	-13
英國	1,208	1,057	+150	+14
日本	966	749	+216	+29
加拿大	577	513	+63	+12
新加坡	479	360	+119	+33
荷蘭	408	376	+32	+9
澳洲	354	305	+49	+16
法國	306	339	-33	-10

附表二：本港製出口貨品以主要類別計之變動情況

貨品類別	一九八九年 一月	一九八八年 一月	變動	變動百分率
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	
衣着用品	5,486	5,564	-77	-1
雜項製成品(主要為 嬰兒車、玩具、遊 戲與體育用品)	2,091	2,170	-79	-4
電動機械、儀器、 用具及零件	1,439	1,289	+150	+12
攝影器材、光學用 品及鐘表	1,438	1,422	+16	+1
通訊、錄音及音響 器材	1,313	1,213	+100	+8
紡織紗、纖維、布製 成品及有關製品	1,191	1,137	+55	+5

附表三：十個主要供應地區之進口貿易變動情況

主要來源地	一九八九年 一月	一九八八年 一月	變動	變動百分率
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	
中國	14,948	10,933	+4,015	+37
日本	7,006	5,476	+1,530	+28
台灣	4,032	2,924	+1,108	+38
美國	3,164	2,655	+ 509	+19
南韓	2,036	1,648	+ 387	+24
新加坡	1,919	1,501	+ 418	+28
西德	1,078	869	+ 209	+24
英國	1,076	1,038	+ 38	+ 4
意大利	686	481	+ 205	+43
法國	663	536	+ 127	+24

附表四：進口貨品以主要貨品類別計之變動情況

貨品類別	一九八九年 一月	一九八八年 一月	變動	變動百分率
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	
紡織紗、纖維、布 製成品及有關製品	5,056	3,951	+1,105	+28
電動機械、儀器、用 具及零件	4,256	3,134	+1,121	+36
衣着用品	3,194	2,451	+ 743	+30
通訊、錄音及音響 器材	2,961	1,861	+1,100	+59
雜項製成品(主要為 嬰兒車、玩具、遊 戲與體育用品)	2,545	1,822	+ 723	+40
攝影器材、光學用品 及鐘表	2,246	1,834	+ 412	+22

附表五：十個主要市場的轉口貿易變動情況

主要市場	一九八九年 一月	一九八八年 一月	變動	變動百分率
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	
中國	8,969	5,782	+3,187	+55
美國	4,645	3,549	+1,096	+31
日本	1,583	1,095	+ 487	+44
台灣	1,333	983	+ 350	+36
西德	1,010	590	+ 420	+71
南韓	1,008	789	+ 218	+28
新加坡	906	648	+ 258	+40
英國	568	365	+ 203	+56
澳洲	450	291	+ 160	+55
意大利	433	237	+ 196	+83

附表六：轉口貨品以主要類別計之變動情況

貨品類別	一九八九年 一月	一九八八年 一月	變動	變動百分率
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	
紡織紗、纖維、布 製成品及有關製品	2,998	2,257	+741	+33
電動機械、儀器、用 具及零件	2,706	1,710	+996	+58
衣着用品	2,671	2,183	+488	+22
雜項製成品(主要為 嬰兒車、玩具、遊 戲與體育用品)	2,426	1,655	+771	+47
通訊、錄音及音響 器材	2,035	1,103	+932	+85
攝影器材、光學用 品及鐘表	1,002	739	+263	+36

— 完 —

包致金太平紳士獲委高院法官

御用大律師包致金太平紳士獲委任為高院法官。

包致金先生是填補前按察司賈斯雅於本年一月退休後所留下的空缺。

包致金先生於一九四七年在香港出生。一九六四年至一九六七年就讀於英皇喬治五世學校。他在英國修讀法律，於一九七〇年獲英國中寺法律學院頒發英倫和威爾斯大律師資格。

他於一九七一年在港註冊為執業大律師，於一九八三年獲委任為御用大律師。他由一九七七年至一九七九年出任大律師公會的名譽秘書和司庫，並分別於一九七六年和一九八〇年至一九八四年出任大律師委員會的成員。

他處理的案件，大部分與商業、公司和建築規劃有關。

包致金先生自一九八七年十一月一日起出任藥劑及毒藥上訴審裁處的主席，他也是香港狗會的主席。他曾任香港大學客席講師，講授有關嚴重毀約的課題。他除了在香港法律學刊發表過一些有關審判知識、內部買賣的作品和若干評論的文章外，還有就平衡法上轉讓和從法律觀點看無力償付等主題發表過談話。

包致金先生已婚並有三名子女。

編輯注意：包致金先生的照片經由傳真機發放並置稿箱備取。

———
| 完 |

音統處器樂訓練班招生

音樂事務統籌處現正招收中小學學生接受器樂訓練。凡就讀小一至中三而對學習樂器有興趣的學生，均可申請接受訓練。

該處發言人表示，是次招生只限就讀或居住於觀塘、黃大仙、西貢、旺角、深水埗、油蔴地、荃灣、葵青、元朗和大埔的中小學生。

被取錄者會接受中式或西式樂器訓練，如小提琴、二胡、圓號、長笛等。

器樂訓練班每星期上課一小時，小學學員每月學費二十元，中學學員則為四十元。上課地點為音統處屬下各區音樂中心。

申請者將獲邀於四月一日在音統處音樂中心接受手部及口部檢查和簡單的聲音測驗，以評定他們是否適合受訓。被取錄者將於五月開始接受訓練。

申請表格現可在觀塘、旺角、荃灣及元朗區音樂中心索取。截止報名日期是三月十八日，查詢可電三十一四九二五五，三十一七九六二八九三或零一四七五零四六五。

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日經傳真機發放

多艘新水警輪投入服務

警務處處長顏理國今日（星期四）在大廟灣主持多艘新水警輪下水禮時表示，新近投入服務的水警輪，大大提高水警擔任港海警政工作的效率。

今日舉行下水禮的水警輪，包括七艘港海巡邏警輪、兩艘「鯊貓」式雙體船及兩艘鮑風式九點五米長硬底充氣艇。

顏理國說：「過去十年，水警船隊不斷擴展，引進了不少新式的水警輪；今天舉行下水禮的警輪，正是最近加入的生力軍。」

他說：「本港的港口為世界上最繁忙的水道之一，因此，配備最新式儀器的新港海巡邏警輪將大大幫助水警人員應付日益繁重的職務需要。」

顏理國表示，加入小艇隊服務的「鯊貓」式雙體船和九點五米長硬底充氣艇，通過和各警輪的互相配合，將會令水警在特別行動情況下執行職務的能力，全面提高。

他指出，「鯊貓」式雙體船為水警使用雙體警輪的創舉，它們將負起通訊及支援的任務。而鮑風式九點五米長硬底充氣艇將大大加強快艇警隊堵截非法入境者及對抗海上罪案的能力；亦足以支援特警隊在水域上進行反恐怖活動的工作。

顏理國在致辭後，在水警總區指揮官麥迪寧和水警港口分區指揮官衛德和陪同下，隨即登上新港海巡邏警輪，主持上香儀式。

新下水之各艘警輪跟著在大廟灣海面進行花式表演，然後向警務處處長敬禮。

編輯注意：下稿已於昨日由新聞發布機發出。

徐淦呼籲選民踴躍投票

文康市政司徐淦今午（星期四）呼籲選民在市政局及區域市政局選舉於今晚十時半截止投票前，盡量利用餘下的數小時，踴躍投票。

徐淦在大會堂的新聞發布中心向新聞界代表表示，如果市民希望兩個市政局的工作能有進一步的改善，便應履行公民責任，踴躍支持選舉。

對於今午的投票率比一九八六年選舉的同一時間為低，徐淦說：「投票時間還有數小時，我們須待今晚十時半截止投票後，才能知道真實的情況。」

徐淦指出今年有較多自動當選的議員。

他補充說：「這表示有七個選區的登記選民無須投票，這對投票率會有相當的影響。」

— 完 —